

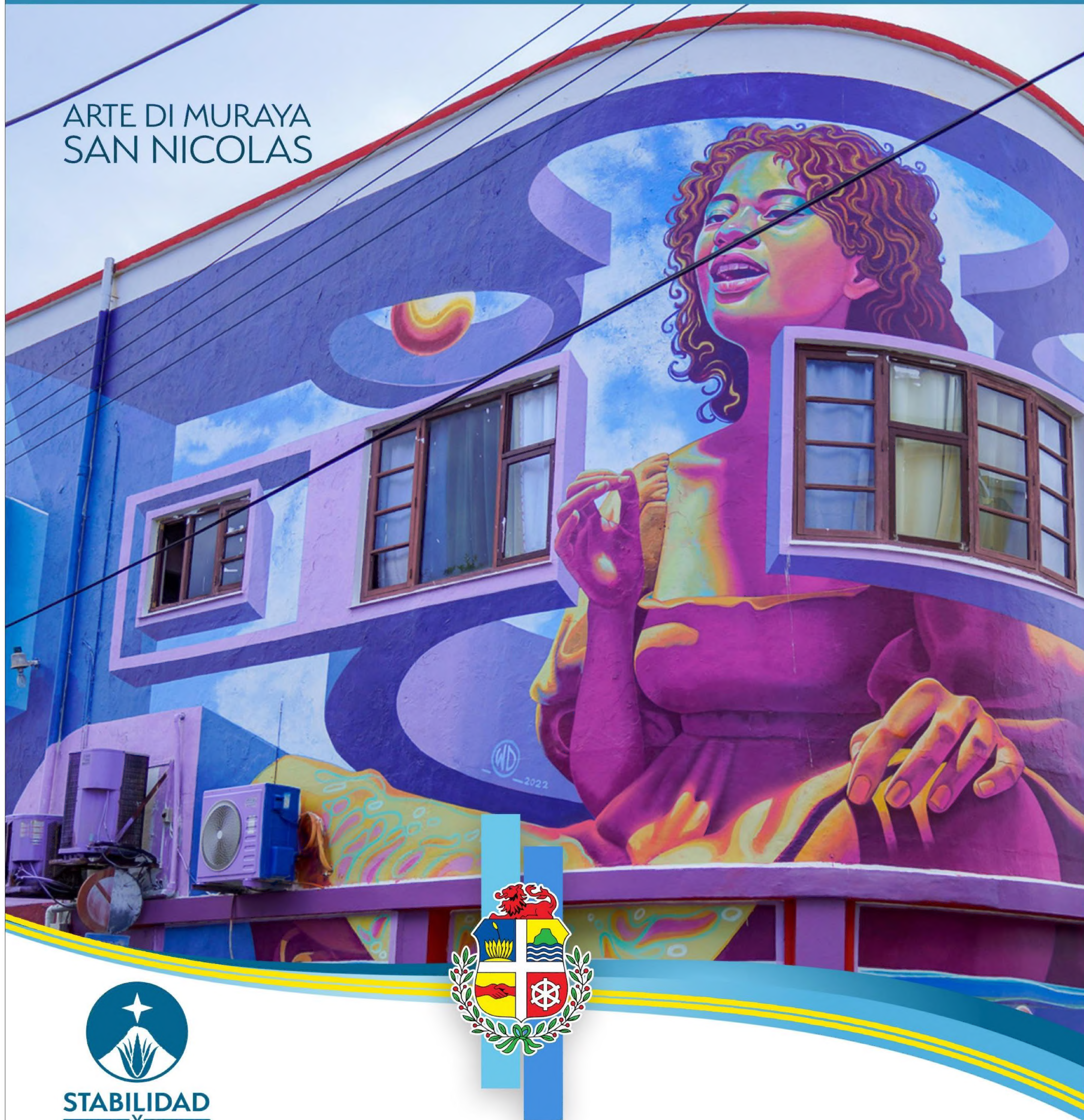
Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Diahuebs 29 Augustus 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**  
2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





# INAUGURACION DI E EDIFICIO RENOBADA DI CENTRO COLORADO

**Gobierno di Aruba hunto cu Stichting Hunto a bati e bel pa revela trabounan di renobacion, y expansion di Centro Colorado**



Diaranson anochi Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na e re-apertura di e edificio di Centro Colorado su facilidadnan. Den compania di Minister di Asuntonan Social y profesionalnan di Stichting Hunto, a bati bel pa revela e trabaonan di renobacion, expansionnan y vision di Centro Colorado. Prome Minister a indica cu e edificio tabata den hopi mal estado na 2019, y despues cu e Raad nobo a tuma over a cuminsa cu cambianan. Durante nan bishita nan por a admira e trabounan haci y haya un bista riba tur e trabounan cu falta ainda den e añanan cu ta sigui.

Desde cu Gabinete Wever-Croes a drenta Gobierno, a pone prioridad na salud mental, escalando e tema aki na nivel di crisis, dunando asina e atencion necesario. Prome Minister a expresa cu cada bishita cu e haci na Stichting Hunto ta yen'e di emocion, pasobra nan nomber ta papia pa nan trabounan haci, na unda nan a trece tur hende den e veld di salud mental hunto pa combersa riba e tema, compronde, traha y colabora cu otro cu e solo meta di bin cu solucionnan pa e tema di salud mental.

"Mi ta tribi di bisa den tur humildad, si tabatin un Gobierno y

un minister cu di berdad a duna hopi atencion na e tema di salud mental, esey ta Gabinete Wever-Croes. Minister Dangui Oduber a cuminsa traha riba e tema aki despues di pandemia, y awor Minister Rocco Tjon tin e cartera y ta traha cu hopi pasion y dedicacion pa yuda esnan cu ta bringando e malesa cruel aki di salud mental y adiccion.

Pese'y mi kier gradici Minister Rocco Tjon y su ekipo cu ta su sostene, pa nan dedicacion y determinacion den traha hunto na bienestar di salud mental. Tambe cada empleado cu ta traha dia den dia afo pa yuda esnan cu ta sufri di e malesa aki.

Mi ta lamenta di scucha oposicion ta critica y crea percepcion cu nada a wordo haci riba e tereno di salud mental. Esaki aboslutamente no ta berdad y ta duna un menosprecio na e trabou duro desplega pa cada empleado. Como Prome Minister di pais Aruba, mi kier sigura cada un di boso, cu nos den Gobierno si ta wak e trabou duro cu boso ta haci, nos ta apreci'e y nos ta desea cada un di boso hopi forza pa sigui cu e bon trabou", Prome Minister a expresa.









## MINISTER URSELL ARENDS TA ANUNCIA E SIGUIENTE PASO DEN E TRANSFORMACION DI EX-DUMP PARKIETENBOS PA UN PARKE SOLAR



Durante conferencia di prensa diahuebs 29 di augustus, Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends a orguyosamente anuncia e siguiente stap di saneamento di Parkietenbos. Un paso significativo cu ta marca un capitulo nobo pa e area aki.

For di 31 di december 2022, e dump di Parkietenbos a wordo cera definitivamente pa publico. Esaki ta un logro importante den nos mision mas amplio pa rehabilita e tereno y converti'e den un espacio cu lo beneficia comunidad y medio ambiente. E prome paso crucial den e proceso aki tabata pa stop e fluho di desperdicio pa e sitio, redirigi esaki pa otro compania cu ta ekipa pa maneha e materialnan cu mas responsabilidad.

Durante 70 aña, e dump di Parkietenbos tabata un simbolo y resultado di practicanan no sostenibel ni responsabel. Cu candelanan constant e tabata un molester grandi pa e bisindario. E cierre aki ta refleha un cambio for di un modelo economico linear y tradicional, na un aproximacion mas circular y moderno, cu un bista pa futuro.

E prome paso tabata pa redirigi e desperdicio cu ainda tabata yegando e dump di Parkietenbos pa otro companianan. Ya caba, desde 2018, desperdicio residencial y comercial, e asina yama 'Municipal Solid Waste' tabata bayendo Ecotech FZ. E otro tiponan, por ehempel, green waste, construccion y demolicion, metal, taira - tur a wordo redirigi pa diferente companianan. Unabes cu no tabata tin desperdicio yegando riba dump di Parkietenbos mas, Serlimar a cuminsa prepara e tereno pa e trabounan pa cu saneamento. E proceso a inclui separacion y redireccion di e materialnan acumula riba e dump, manera metal y taira, pa facilidadnan apropiada, evitando e riesgo di candelanan y peligro pa e medio ambiente y bisindario. Minister Arends a duna di conoce cu ainda tin mas trabou pa haci, particularmente na parti di costa, unda ekipo special ta necesario pa

por recoge esakinan den un forma responsabel y sigur pa e trahadonan di Serlimar.

Serlimar a haci peticion pa un hindervergunning pa cu e trabounan di saneamento cu lo mester tuma lugar. E peticion a wordo entrega na DWJZ riba 15 di maart 2023 y Ministerio ta pending ainda. "Locual si mi por segura ta cu ningun trabou di saneamento lo tuma lugar sin cu Serlimar tin nan hindervergunning. Esaki ta un instruccion tambe di Ministerio pa Serlimar S.G", Minister Arends ta enfatisa.

Asina yama "monitoring wells" lo wordo instala na varios punto riba e sitio na Parkietenbos cual lo duna dato esencial tocante e composicion di den e cero entre otro presencia di gas di metano, y estabilidad di e sitio mientras cu trabou ta continua. E "monitoring wells" aki tambe lo monitoria cualkier contaminacion cu por drenta lama, dunando oportunidad pa mitiga esaki como parti de e disenjo di e saneamento.



Continuacion **MINISTER URSELL ARENDS TA ANUNCIA E SIGUIENTE PASO....**

E trabou pa remedia e asbesto, cu a wordo anuncia riba 23 di augustus 2024, lo inclui e construccion di un cel nobo pa asbesto, pa maneha y contene e material peligroso na un manera sigur. Inspeccionnan a revela e presencia di 27 container di asbesto cu mester wordo maneha cu cuido pa preveni riesgo pa salud durante e trabaonan, pero tambe pa den futuro.

Trahando cu expertonan di Witteveen + Bos, y expertonan local di DTI, DNM y DVG, a produci e documentonan tecnico pa cu e saneamento di asbestos. Esaki ta inclui un EHS plan – esta un Environmental, Health & Safety plan – cu ta stipula tur e rekesito cu e compania cu lo gana e trabou tin cu atene su mes, y su trahadornan, na dje na tur momento. E EHS-plan tambe ta valido pa tur trahado di Serlimar cu lo ta riba e tereno y cu ta envolvi cu e proyecto.

Ministerio di Naturalesa ta comprometi pa mantene e comunidad informa y envolvi durante e proceso aki. Prome cu trabounan cuminsa, lo reuni cu e residentenan pa asina asegura cu nan ta completamente consciente di e plan.

Minister Arends ta extende gradicimento sincero na tur esnan cu ta envolvi den e proyecto importante aki, incluyendo Serlimar, DTI, DNM, DVG, Bomberonan, y ful e ministerio pa nan dedicacion desde 2022. Nan experticio y colaboracion ta instrumental pa por a yega na e punto aki.

"Mi ta sumamente orguyoso di por a comparti e ultimo desaroyo aki cu comunidad. E trabounan pa cu saneamento di dump di Parkietenbos ta bay bira visibel awo, y mi vision pa e propiedad wordo converti den un parke solar ta un stap mas cerca awe di bira realidad", Minister Arends a expresa. ■

AUGUSTUS 31  
7 AM – 11 AM



BAKI DEN BARIO HOOIBERG  
PATRAS DI INDIAN ROCK



ATA FPNC APEX DALTRA BCI SERLIMAR  
MY CONTAINERS ECOTECH ECOTECHFZ  
PARADISE SCRAPS MINISTERIO DI NATURALES

LIMPI.AW





# MINISTER MADURO DI FINANSA TA ENTREGA PRESUPUESTO 2025 NA PARLAMENTO DI ARUBA

**Pa di tres aña presupuesto ta entrega na ora y ta contene surplus**



Diahuebs mainta Minister Maduro di Finansa tabata na Parlamento di Aruba pa asina haci entrega di Presupuesto 2025 na Presidente di Parlamento sr. Edgar Vrolijk den presencia di Griffier di Parlamento sr. Hek, Secretario di Consejo di Minister sra. Koolman, Director di Departamento di Finansa sr. Werleman y Hefe di Seccion di Presupuesto sra. Kock.

## PRESUPUESTO ENTREGA NA TEMPO

Presupuesto 2025 ta e di tercer presupuesto di Pais Aruba cu ta wordo entrega na tempo conforme articulo V.12 di nos Constitucion, despues cu pa 15 aña esaki no tabata wordo entrega laat. Entrega na tempo ta importante ya cu ta acentua e diciplina cu tur Gobierno mester tin pa brinda espacio suficiente na Parlamento pa por trata e Ley mas importante pa gobernacion di Pais Aruba, cual ta Presupuesto di Pais Aruba.

## UN SURPLUS DI 138 MIYON FLORIN

Presupuesto 2025 ta conta cu un surplus di 138 miyon florin y esaki ta di tres biaha despues di hopi aña cu Pais Aruba ta conoce un presupuesto cu un surplus. Na aña 2019 tabata e

ultimo biaha cu Aruba a conoce surplus despues cu pa 12 aña largo nos Pais a conoce solamente deficit y debe haltu na man di Gabinete Eman. Den añanan 2020, 2021 y 2022, Aruba a conoce un deficit debi na e pandemia. Sinembargo Gobierno a percura pa cada aña baha e deficit mas cu por y awo despues di 4 aña por a logra entrega presupuestonan tras di otro cu un surplus den Presupuesto 2023, Presupuesto 2024 y awo den Presupuesto 2025.

## TRABOU DI EKIPO NA BIENESTAR DI ARUBA

Minister Maduro di Finansa ta gradici colega Ministernan di Gabinete Wever-Croes hunto cu nan ekipo pa tur trabou cu a wordo haci pa asina Presupuesto 2025 por a wordo entrega na tempo. E mandatario ta gradici specialmente e ekipo di Departamento di Finansa cu a lidera e trabounan importante aki na bienestar di Aruba. Tambe ta gradici Departamento di Legislacion y Kabinete di Gobernador pa e bon cooperacion ricibi pa asina por a haci entrega na Presupuesto 2025 ya caba dia 29 di augustus 2024 na Parlamento di Aruba. Danki pa kere den Aruba! ■■■



**Minister Maduro di Cultura ta informa:**

# **ARCHIVO NACIONAL ARUBA TA CONTA AWO CU CONEXION RAPIDO DI INTERNET CU TA FACILITA E DIGITALISACION Y CONSERVACION DI DOCUMENTACION HISTORICO RIBA [WWW.COLECCION.AW](http://WWW.COLECCION.AW)**

**E mandatario ta gradici Setar NV pa nan aporte na conservacion di  
Aruba su herencia cultural**



Recientemente Minister Maduro di Cultura a wordo informa pa Archivo Nacional Aruba (ANA) cu Setar a finalisa e trabounan di pone fiber optics pa asina ANA por dispone di conexion rapido di internet cu ta facilita e trabounan di digitalisacion, conservacion y accesibilidad di documentonan y videonan cu ta contene e historia di Aruba, riba internet via [www.coleccion.aw](http://www.coleccion.aw).

ANA ta forma parti di e plataforma 'Coleccion Aruba' den cual varios instancia na Aruba ta coopera cu otro pa haci nan informacion den forma digital accesibel via [www.coleccion.aw](http://www.coleccion.aw). E conexion rapido di internet lo yuda ANA pa na un forma mas lihe digitalisa documentacion historico haciendo uzo di Transkribus, cu ta un programa cu ta uza Inteligencia Artificial pa lesa 'handschrift' den documentonan historico. Hunto cu esaki e proceso pa 'upload' informacion digitalisa riba internet

via Archive.org, cu ta server cu ta haci Coleccion.aw accesibel riba internet, tambe ta bira mas eficiente.

E mandatario ta informa cu ya caba ANA a logra pone 140.000 obheto historico riba Coleccion.aw y awo cu un conexion di internet mas rapido, ta spera cu den algun siman lo surpasa 150.000 obheto. Pa fin di aña 2024 ANA lo por surpasa 200.000 obheto cu ta contene informacion historico riba Coleccion.aw.

Minister Maduro kier gradici Setar pa e cooperacion aki pa cu ANA, cu ta yuda grandemente na e conservacion y accesibilidad di Aruba su herencia cultural. Setar semper ta brinda sosten pa por realisa varios evento cultural y e cooperacion demostra na ANA ta un muestra mas di Setar su compromiso pa aporta semper pa tene cultura di Aruba na laira. Masha danki Setar!





## A FINALISA E PROME PARTI DI RENOBACION DI CENTRO COLORADO

Diaranson anochi, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon a hiba palabra na e finalisacion di e prome parti di e renobacion di e centro na Sero Colorado cu ta forma parti di Stichting HUNTO. Esaki ta marca un paso significativo den nos compromiso como comunidad pa adresa algun di e retonan social y di salud cu nos ta enfrenta, esta adiccion y salud mental.

E ceremonia no tawata solamente pa celebra e renobacion di e centro importante aki, pero tambe pa reafirma un bes mas nos compromiso y responsabilidad colectivo pa inverti den futuro di nos comunidad. E trabounan cu ta ser eherci aki, no ta solamente pa e individuonan, pero tambe pa famianan y henter nos sociedad. Bisando esaki, a ilustra e tres perspectivanan, esta perspectiva di comunidad, di famia y di e individuo, pa asina duna un bista di con esaki ta mustra.

Den cuadro di e perspectiva di comunidad, tin cu bisa cu adiccion y retonan di salud mental no ta sosode den isolacion; nan ta sosode den nos barionan, scolnan y luganan di trabou, afectando nos tur di un manera of otro. Nos comunidad ta mesun fuerte cu su miembronan di mas vulnerabel. Na momento cu nos inverti den cuido di adiccion y sosten pa salud mental, nos ta invirtiende tambe den salud, siguridad y futuro prosperidad di henter nos sociedad.

Aki tin cu pensa riba e hobennan cu kisas ta luchando cu uzo di substancianan illicito, sin e apoyo corecto, nan caminda por hibanan leu di educacion, empleo y participacion positivo den nos comunidad. Sinembargo, cu intervencion y cuido eficiente, manera e servicionan cu Stichting HUNTO tin como obhetivo pa brinda, a traves di e renobacion di Centro Colorado, nos por yuda guianan bek na recuperacion y reintegracion. Esaki no ta solamente beneficioso pa nan, pero ta fortalece tambe



nos comunidad.

Pa loke ta e perspectiva di e famia, adiccion y retonan di salud mental hopi biaha ta trece dolor y disturbio den bida di e miembronan di famia. Mayornan, rumannan y esnan cu ta stima e individuonan aki ta testigo di e lucha di nan ser keri, hopi biaha sintiendo nan mes impotente door di no por yudanan. Pa nan, sa cu tin un fundacion manera Stichting HUNTO cu ta ofrece speransa, guia y sosten concreto por cambia tur cos.

Famianan ta e pilar di nos comunidad. Ora un miembro di famia ta sufri, e famia completo ta sinti e tension aki. Door di inverti den cuido di adiccion y servicio di salud mental, nos no ta solamente sosteniendo e individuo, nos ta sosteniendo tambe cada miembro di famia cu ta stima y cuida di nan. Nos ta duna famianan e hermentnan cu nan mester pa yuda nan sernan keri cura y na mes momento pa nan tambe sana nan mes. Imagina un famia cu sa cu nan yiu ta den bon man por tin untiki tranquilidad. Imagina un mayor cu haya e recursonan y sosten corecto, por haya speransa caminda antes tawata tin solamente decepcion.



Continuacion A FINALISA E PROME PARTI DI RENOBACION DI CENTRO COLORADO....

Finalmente, laga nos no lubida e perspectiva di e individuo mes cu ta luchando cu su adiccion. Adiccion y retonan di salud mental ta bay man den man y ta lucha nan sumamente personal y profundo. Esakinan hopi biaha ta wordo marca pa sentimentonan di isolacion, berguensa y desesperacion. Nos deber moral ta pa garantisa cu individuonan cu ta enfrenta e retonan aki por ricibi empatia, comprension y un sistema di apoyo integral.

Inverti den cuido di adiccion y servicionan di salud mental nifica inverti den dignidad y potencial di cada ser humano. E ta nifica reconoce cu tur hende, sin tene cuenta cu nan pasado of e retonan cu nan ta enfrentando, tin e derecho pa recupera, reconstrui nan bida y prospera. Stichting HUNTO, cu e renobacion di Centro Colorado y e clinica na Dakota, ta representa e compromiso cu e vision aki: pa mira cada individuo, no pa e retonan cu nan ta enfrenta, pero pa wak nan pa ken nan ta, pa nan potencial y e balor unico cu cada un tin den nos comunidad.

E renobacion ta nifica cu a amplia e cambernan pa cliente, aworaki 40 cliente por wordo ubica na e centro renoba. Banda di esaki, lo bay tin un seccion dedica solamente pa hende muhe, y tin profesionalnan cu ta guianan y brinda curso na cada un. Banda di e parti medico y emocional, tin actividadnan cu ta enfoca riba nan desaroyo a traves di trahadonan social, instructornan y mas.

Por ultimo, e trabou cu nos ta haci awe, pues e inversion cu nos ta hinca den servicionan manera esaki, lo tin un impacto duradero, hopi mas leu cu nos por mira na e momentonan aki. Nos ta construyendo un comunidad cu ta uni, cu ta lanta su miembronan di mas vulnerabel y cu ta reconoce e responsabilidad cu hunto nos tin pa bienestar di cada un di nos.







## EN CONEXION CU INTRODUCCION DI PAPIAMENTO E AÑA ESCOLAR AKI, MINISTER ENDY CROES A HACI UN BISHITA OFICIAL NA SCOL PRIMARIO KUDAWECHA



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba y stafffunctionaris di Dienst Publieke Scholen (DPS) y consehero di Ministerio di Enseñansa a haci bishita oficial na Scol Primario Kudaweche, unda cu cabesante Xiomara Berkel a ricibi nan cu un caloroso bonbini. E motibo di e bishita aki, ta en conexion cu e introduccion di Papiamento den aña 1. Durante e bishita, Minister Endy Croes por a mira con e muchanan di klas 1 ta interactua cu e juffrouw.

A introduci e maneho nobo aki augustus 2024 pa prome biaha. E ta científicamente proba cu si e muchanan forma un base fuerte den nan propio idioma, nan por siña e otro idioma nan

hopi mas facil y miho. Ademas, siña lesa y skirbi den idioma materno Papiamento lo haci cu e muchanan lo compronde loke nan ta skirbi y lesa y lo stimula nan habilidadnan di siña en general. Sra. Xiomara a indica cu e maestronan ta hopi entusiasma paso por a ripara cu e alumnonan tin un miho participacion awo cu nan ta haya les den nan mesun idioma Papiamento y ta spera cu esaki por amplia nan vocabulario.

Na final di aña escolar ta bay sigui evalua kico mester mehora y kico por sigui haci. Pa conclui, e mandatario di Deporte ta contento di loke el a wak y ta desea tur alumno un aña escolar exitoso. Alabes, ta gradici e maestronan pa e tremendo trabou cu nan ta haciendo. ■■■



# MINISTER ENDY CROES A RICIBI NOS SELECCION DI BASEBALL U12 CU A REPRESENTA CARIBE DEN LITTLE LEAGUE BASEBALL WORLD SERIES 2024



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a ricibi nos Seleccion di Baseball di Aruba U12 na nan yegada na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Seleccion di Baseball U12 a representa Caribe den Little League Baseball World Series 2024 cu a tuma luga den Williamsport na Pennsylvania, Merca. Den e ocasion aki, comokiera cu nan a gana dos (2) wega y a perde dos (2) wega y a perde un wega crucial contra Venezuela, pero e manera cu nan a representa Aruba riba nivel internacional tabata sublime.

Un trailer gigantesco a busca nos campeonnan na aeropuerto y a haya un recorrido rond di Aruba pa saluda pueblo y despues a termina cu un celebracion na Urutaka Center na Santa Cruz, unda cu nos Seleccion di Little League a haya un treat bon mereci. Sr. Elwin Rincones, manager di Seleccion di Aruba a indica cu e tabata un tremendo experiencia pa e muchanan. E muchanan a duna tur di nan banda te ultimo momento. Minister Endy Croes a gradici Sra. Raquel Wester y Sr. Rudy Donata di Aruba Little League y henter nan directiva y coach cu a contribui den e desaroyo di e atletanan.



Finalmente, Minister Endy Croes ta gradici Seleccion di Baseball di Aruba U12 pa e esfuerzo cu nan a haci pa etala e nomber di Aruba internacionalmente. ■■■





## ENSEÑANSA PA EMPLEO SAN NICOLAS TA UN REALIDAD



Durante e rueda di prensa semanal di Gobierno Minister Glenbert Croes encarga cu EPE a haci e anuncio asina importante, cu manera el a priminti, Enseñansa pa Empleo San Nicolas awe ta un realidad, cu cursonan dirigi riba e industria tecnico.

### Historia

Dia 13 di november 2023, dia cu nos a inaugura EPE Playa cu su branding nobo, mi a comparti mi deseo di habri un cede di EPE na San Nicolas. Awe, menos cu un aña despues, mi por bisa cu hopi orguyo cu nos a cumpli. Cu hopi satisfaccion, nos lo ta inaugurando EPE San Nicolas, un proyecto cu a wordo logra cu hopi dedicacion, esfuerso y cu un vision dirigi riba e desaroyo di nos comunidad.

E proyecto aki ta un sumamente special. Desde cu nos a cuminsa cu ne, nos a busca y haya aliadonan strategico pa yuda nos identifica e miho ubicacion. Ta asina cu nos tabata tin un encuentro cu EPB San Nicolas y e encuentro aki a marca e diferencia y a garantisa e exito di e iniciativa aki. Hunto cu e docentenan di EPB nos a haci un analisis detaya di e necesidadnan di e mercado laboral actual como tambe di esunnan cu por premira den e proximo lunanan. EPB San Nicolas no solamente a brinda nos e orientacion riba e contenido di e cursonan sino tambe ta facilita nos su infraestructura, cual ta perfectamente ekipa pa garantisa e seguridad y calidad den e formacion di nos cursistanan.

### Cursonan cu ta inicia 10 di september proximo na EPE SN:

Deneprometapaaki, nos lo ta ofreciendo cursonan fundamental manera: Welderdo A, Handyman nivel 1 y Electriciën Basico. E cursonan aki ta diseña pa prepara tur esnan cu ta desea di contribui na e crecimiento tecnico y hotelero di San Nicolas. Nos meta ta ofrece formacion di calidad halto pa permiti nos ciudadanonan aumenta su posibilidad laboral.




### Stakeholders

Pero den nos caminda nos no tabata nos so. Nos a conta cu e balioso apoyo di compania y organizacionnan cu ta compronde e importancia di e iniciativa manera esaki pa e desaroyo di Aruba. Companianan manera Utilities NV, RdA, Elmar, WEB y Kooyman a aporta no solamente cu experiencia sino tambe cu donacion di ekipo y material necesario pa e cursonan. Na nan tur, mi kier extende mi mas sincero agradecimento. Mi ta sigur cu den un futuro cercano tur ta bay sinti orguyoso di a forma parti di e gran proyecto aki cu ta bay impacta nos comunidad positivamente.

Mi kier reconoce tambe e trabou dinamico di e ekipo di EPE, liderisa pa Sabine. Danki na boso dedicacion y profesionalismo, awe EPE San Nicolas ta bira realidad. Mi ta convenci cu, mescos cu EPE Playa, e cede nobo aki lo ta un espacio di crecimiento y aprendisahe pa tur nos ciudadano cu ta busca di mehora nan habilidad pa por contribui na su desaroyo personal y di nos isla.

Esaki ta solamente e comienso, manera nos tur sa, San Nicolas ta experimentando un crecimiento importante y pa logra un desaroyo sostenibel y equitativo, ta vital pa forma y capacita nos hendenan pa por ocupa tur e posiconnan laboral cu ta bay habri cu e desaroyo aki. Awe nos ta cuminsa cu 3 curso, pero den e proximo lunanan nos lo ta ampliando e oferta cu mas programa enfoca den e sector tecnico, hotelero y servicio.

“Un biaha mas, mi kier gradici tur esnan cu a forma parti di e bunita proyecto aki y mi kier invita henter nos comunidad pa probecha e gran oportunidad pa capacita nan mes y asina forma parti di e desaroyo cu nos tur ta anhele pa nos pais. Ban sigui traha hunto pa un miho futuro. Futuro ta awo! 



## Un vision a bira un logro:

# EPE SN TA PA AMPLIA CONOSEMENTO TECNICO



Un di e deseonan di Minister y di nos di Enseñansa pa Empleo a bira realidad, nos ta bai ofrece cursonan atrobe na San Nicolas!

Desde aña pasa ora minister Glenbert Croes, a anuncia su deseo y vision pa Enseñansa pa Empleo por habri su portanan na San Nicolas, nos a cuminsa brainstorm, plania y den menos di 1 aña a logra! EPE SN lo cuminsa cu su programa piloto ofreciendo 3 curso nobo na San Nicolas.

Sin e cooperacion di Director Mathilda y juffrouw Helder, nos no por a logra pa habri awo caba. For di e momento cu nos a cera conoci cu otro y a comparti e vision di Enseñansa pa Empleo cu EPB SN, nos a ricibi nada mas cu apoyo y sosten total di e team dinamico y dedica di EPB San Nicolas.

Hunto cu varios docentenan di ofishi di EPB SN, manera meneer de Mey, meneer vd Biezen y meneer Werleman hunto nos a logra diseña cursonan pa e sector tecnico. Cu orguyo mi por bisa cu Enseñansa pa Empleo a bira parti di e famia di EPB San Nicolaas.

E cursonan di Enseñansa pa Empleo San Nicolas ta diseña pa esnan cu tin curashi, gusta trabounan manual y ta dispuesto pa siña e parti basico di Welder, Electra of Handyman. No ta importa si bo persona kier amplia bo conocimiento of crea un fundeshi fuerte of simplemente kier haya mas conocimiento practico.

Manera a wordo menciona caba lo tin 3 curso cu ta bai cuminsa den luna di September. Tur 3 curso tin cupo limita pa asina por garantisa e siguridad durante e cursonan mirando cu ta traha cu ekipo y machinan; hermentnan "semi pro y full profesional" y tambe diferente materialnan cu ta wordo usa pa instalacionnan di coriente; welder y tambe pa trabaonan di handyman.

### E 3 curso cu lo cuminsa pa awo ta:

- Electricien Basico
- Welderdo A
- Handyman Nivel 1

Cursonan ta start 10 di September,  
Cada curso tin lugar pa 10 persona cu ta motiva y interesa,  
e cursonan lo wordo duna riba diamars y diaranson anochi di 6:30-9:30

pa un duracion di 13 siman.

Tur e 3 cursonan aki lo tuma lugar den e edificio di EPB SN, situa na Caya Jose Geerman 77.



### Registracion ta bai via nos website:

[www.epearuba.com](http://www.epearuba.com)

Click riba e opcion cu ta bisa : "Curso"

Y click riba e curso di bo preferencia.

Ora inscripcion ta wordo completa coleganan di EPE lo tuma contacto cu bo persona pa duna instruccion di pago.

Manera e pago ta efectua y prueba a wordo manda pa nos, e oro ey bo cupo ta segura.

Corda cu tin 10 cupo so awo pa cada un di e cursonan aki.

Pa finalisa mi kier gradici un biaha mas Minister Glenbert Croes pa su vision y apoyo pa habri Enseñansa pa Empleo San Nicolas.

Tur nos stakeholders cu a yuda sponsor tur material necesario: WEB, Elmar, RDA, Utilities,  
Y Director Mathilda; masha danki di curason pa bo sosten, apoyo y guia, hunto nos a logra pa ofrece cursonan di ofishi na San Nicolas! ■■■



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: ALUMNONAN DI ST FRANCISCUS COLLEGE CONTENTO CU E MATERIALNAN DIGITAL CU NAN A GANA CU E PROYECTO DI EDUTECH



Diahuebs mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita St Francisus College pa asina por mira kico ta e proyecto di innovacion cu e scol a entrega pa cu e proyecto Edutech. Como scol ganador, nan a haya 10 Ipads y 30 chromebooks cu lo facilita e proceso di educacion haciendo e mucho mas agradabel pa e alumnonan.

Prome Minister a expresa di ta impresionante pa wak e muchanan di varios edad ta haci nan lesnan via computer, y con e docentenan por sigui miho e progreso di cada mucha individual, pa asina por tin mas bista riba e necesidad di cada mucha. Esaki ta e meta cu Gobierno tabata tin na momento cu a inicia cu e proyecto di innovacion den enseñansa.

Mirando e necesidad di e scolnan pa cu materialnan digital, Gobierno a cuminsa cu e proyecto Edutech na unda ta pone un total di 400 mil florin cada aña pa scolnan. Cada scol por aplica pa nan propio proyecto, y lo mester haci un bon investigacion pa ki motibo e proyecto aki ta bon pa e scol, y con e lo yuda e desaroyo di e alumnonan. E proyecto lo wordo evalua pa un comision independiente, y lo scoge e scolnan ganador.

Prome Minister ta felicita St Francisus College cu e proyecto ganador, tambe na cabesante di scol Nadine Kirindongo pa e pasion cu e tin pa su scol y pa enseñansa en general. Un danki na tur scol cu a participa y ta kere den e proyecto aki. Tambe danki na Futura pa un biaha haci e soño di un scol realidad.

E ultimo ciclo di e proyecto Edutech ta habri te cu dia 21 di October. Un invitacion ta bay na tur scol cu ainda no a participa pa registra nan mes, bin cu un proyecto di innovacion pa e oportunidad di haci e soño di bo scol un realidad. ■■■







STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD

2 0 2 4



Gabinete Wever - Croes II





Arte di Muraya na San Nicolas no ta simplemente  
verf riba bloki. E creatividad, fantasia y color riba e  
murayanan ta un fuente di inspiracion di artistanan  
pa encurasha nos pa brasa e poder di creatividad y  
colaboracion na nos barionan di Aruba.

**2024**

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD